

Radio Cassette Player

Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning
Käyttöohjeet

WALKMAN WALKMAN is een gedeponeerd handelsmerk van Sony Corporation.
WALKMAN är ett skyddat varumärke som registrerats av Sony Corporation.
WALKMAN on Sony Corporationin rekisteröity tavaramerkki.

WM-FX479/FX477

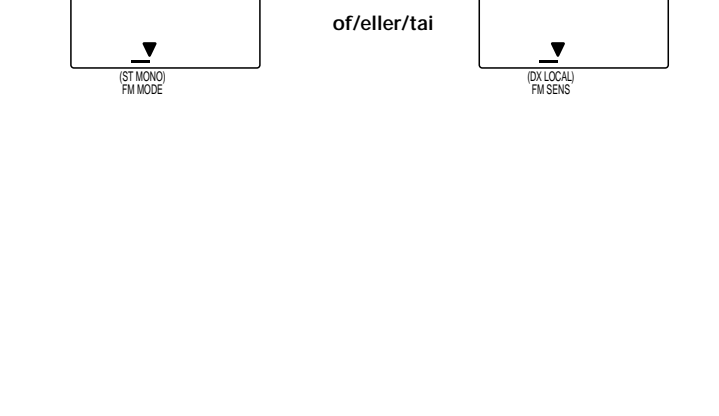
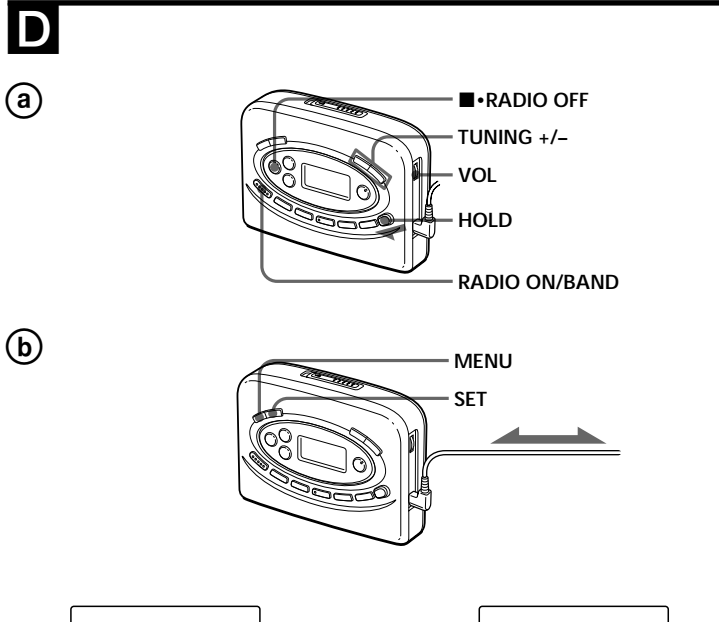
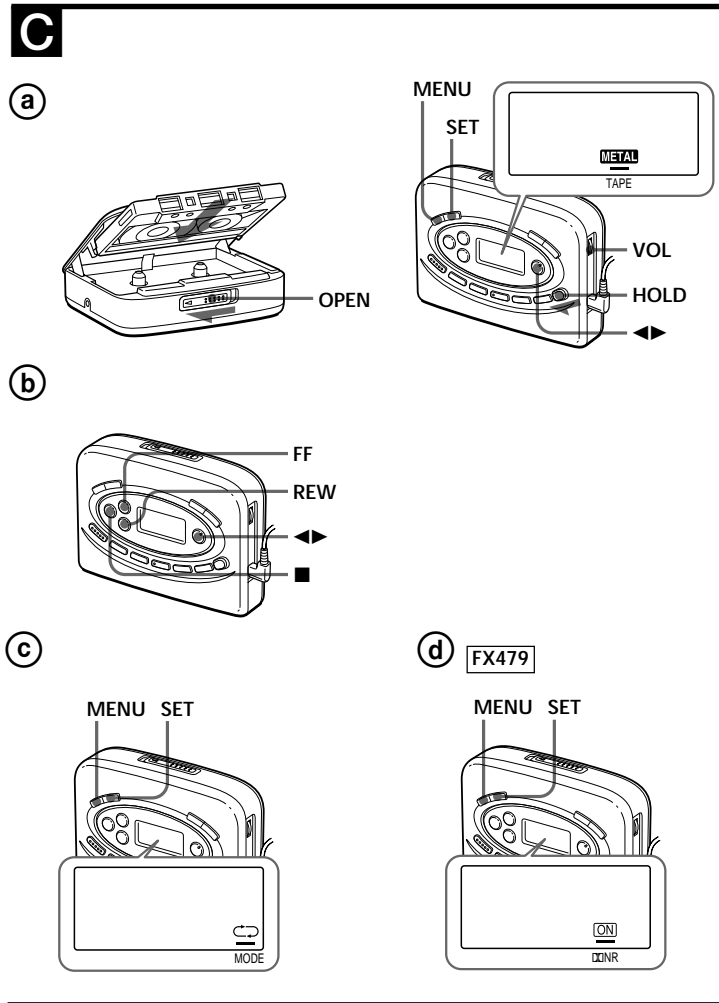
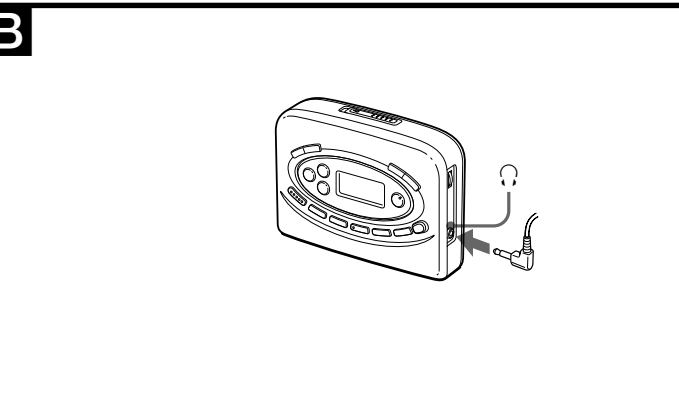
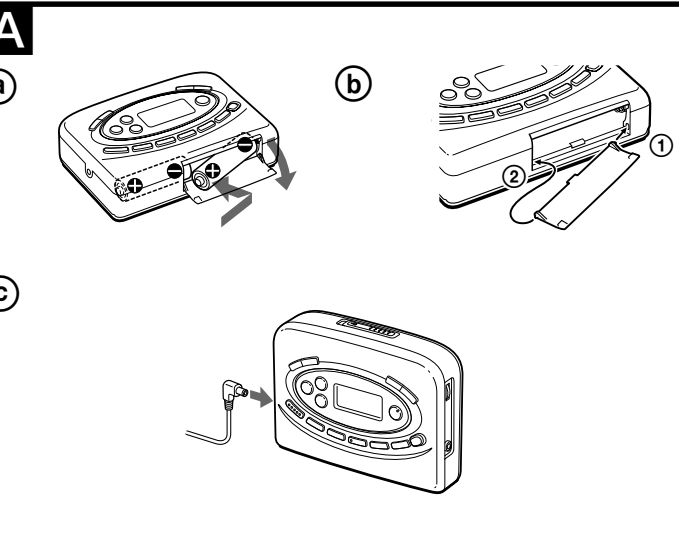
Sony Corporation © 1998 Printed in Malaysia

Sony online <http://www.world.sony.com/>

Deze gebruiksaanwijzing beschrijft de modellen WM-FX479 en WM-FX477. Controleer voor het doorlezen eerst uw modelnummer. De afbeeldingen tonen het model WM-FX479. Waar er verschillen tussen de modellen optreden, staat dit in de tekst duidelijk aangegeven, zoals "alleen voor de FX479".

Anvisningarna i denna bruksanvisning gäller för modellerna WM-FX479 och WM-FX477. Kontrollera modellnumret innan du läser bruksanvisningen. WM-FX479 visas på illustrationerna i bruksanvisningen. Skillnader mellan de båda modellerna anges tydligt i texten, som tex. "gäller FX479".

Tämä käyttöohje on tarkoitettu malleille WM-FX479/WM-FX477. Ennen kuin alat lukea ohjeita, tarkasta mallisi numero. Kaavakuivissa on malli WM-FX479. Mallien väliset käyttöerot on merkitty selvästi tekstiin, esim. "vain mallille FX479".



Nederlands

Om te beginnen

Voorbereiden van de stroomvoorziening

Batterij-inleg (zie afb. A-ⓐ)
Open het deksel van het batterijkastje en plaats hierin twee R6 (AA-formaat) batterijen met de plus- en min-polen in de juiste richting.

Opmerking
• Voor de beste prestaties is het aanbevolen Sony alkali-batterijen te gebruiken.

Wanneer de batterijen te vervangen

Vervang beide batterijen door nieuwe wanneer de "□" batterijleeg aanduiding in het uitleesvenster knippert. De batterij-aanduiding kan de toestand van de batterijen in drie stappen aangeven.

Aanduiding	Toestand batterijen
	De batterijen zijn nog (bijna) vol.
	De batterijen beginnen leeg te raken.
	De batterijen zijn geheel opgebruikt. Vervang ze beide door nieuwe.

Opmerkingen

- De batterij-aanduiding kan wel eens tijdelijk een te lage spanning aangeven tijdens snelspoelen van de band of bij gebruik in een erg koude omgeving.
- Als de batterijen leeg zijn, dient u ze beide binnen 30 seconden te vervangen; anders zullen alle geheugen-instellingen, ook die van de vastgelegde zenders, verdwijnen.

Gebruiksduur batterijen (in uren, ongeveer)

	Sony LR6 (SG) alkali	Sony R6P (SR) alkali
Cassette-weergave	24	7,5
Radio-ontvangst	40	14

* Gemeten volgens de normen van de "Electronic Industries Association of Japan (EIAJ)". (Met een Sony HF-serie cassette)

Opmerking

- De gebruiksduur van de batterijen kan wel eens korter uitvallen, afhankelijk van hoe intensief u het apparaat gebruikt.

Als het deksel van het batterijkastje losraakt
Maak het weer vast zoals aangegeven (zie afb. A-ⓐ).

Lichtnetvoeding (met netspanningsadapter) (zie afb. A-ⓐ)

Sluit de AC-E30HG netspanningsadapter (niet bijgeleverd) aan op de DC IN 3V gelijkstroomingang en op het stopcontact. Sluit nooit enige andere netspanningsadapter aan. De uitvoering van de AC-E30HG netspanningsadapter verschilt van gebied tot gebied. Controleer vóór aanschaf de vorm van de stekker en de geschiktheid voor de plaatselijke netspanning.

Voor het afspelen van de andere kant	Drukt u op de (zie afb. ⓐ-ⓐ)
weergavetoets	weergavetoets
stoppen met afspelen	stopstoets
voortuitspoelen	FF voortuitspoeltoets in de stopstand
terugspoelen	REW terugspoeltoets in de stopstand



Aansluiten van de hoofdtelefoon/oortelefoons (zie afb. B)

1 Sluit de hoofdtelefoon/oortelefoons aan op de □ stekkerbus.

2 Het luidsprekertje met de "L" is voor uw linker oor en dat met de "R" voor uw rechter oor. Als de oortelefoons niet prettig in uw oren passen of als de weergave niet evenwichtig klinkt, draai de oortelefoons dan een beetje tot ze wel goed zitten en helder klinken.

Bediening van de Walkman

Afspelen van een cassette (zie afb. C-ⓐ)

1 Open de cassettehouder en plaats hierin een cassette.

2 Zorg dat de HOLD toetsblokkering is uitgeschakeld. Zijn de toetsen geblokkeerd, schuif dan de HOLD schakelaar opzij zodat u de toetsen kunt gebruiken.

3 Druk enkele malen achtereen op de MENU toets om de cursor in het uitleesvenster op TAPE te zetten. Vervolgens drukt u op SET om de bandsoort te kiezen. Geen aanduiding: normaalband-cassette (TYPE I)
METAL aanduiding: CrO₂ (TYPE II) of metaalband-cassette (TYPE IV)

4 Druk op de ◀ weergavetoets om met afspelen te beginnen en stel de geluidsterkte naar wens in.

Betreffende de cassettehouder

Voor het openen van de cassettehouder drukt u eerst op de ■ stopstoets en kijkt u door het bandvensterje of de band niet meer loopt, en dan kunt u de OPEN schakelaar verschuiven. Als u de cassettehouder open voorrad de band gestopt is, kunnen er lussen in de band komen en kan deze beschadigd worden.

Voor het afspelen van de andere kant	Drukt u op de (zie afb. ⓐ-ⓐ)
weergavetoets	weergavetoets
stoppen met afspelen	stopstoets
voortuitspoelen	FF voortuitspoeltoets in de stopstand
terugspoelen	REW terugspoeltoets in de stopstand

weer vanaf het begin afspelen van de andere cassettekant (Terugspoelen met automatische weergavestart)

weer vanaf het begin afspelen van de andere cassettekant (Vooruitspoelen met automatische weergavestart)

Kiezen van de omkeerfunctie (zie afb. C-ⓐ)

Druk enkele malen achtereen op de MENU toets om de cursor in het uitleesvenster op "MODE" te zetten. Druk vervolgens op de SET toets om de gewenste omkeerfunctie te kiezen.

Voor afspelen van beide cassettekanten	Stelt u in op
meermalen achteren	↔
beide cassettekanten	↔

Afspelen van een cassette die is opgenomen met Dolby* ruisonderdrukking (alleen voor de FX479) (zie afb. C-ⓐ)

1 Druk enkele malen achtereen op de cursor in het uitleesvenster in te stellen op □ NR (Dolby ruisonderdrukking). Vervolgens drukt u op SET om de ruisonderdrukking op "ON" te zetten.

* Dolby ruisonderdrukking geproduceerd onder licentie van: Dolby Laboratories Licensing Corporation. DOLBY en het dubbel D symbool □ zijn handelsmerken van: Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Luisteren naar de radio (zie afb. D-ⓐ)

1 Zorg dat de HOLD toetsblokkering is uitgeschakeld. Zijn de toetsen geblokkeerd, schuif dan de HOLD schakelaar opzij zodat u de toetsen kunt gebruiken.

2 Druk op de RADIO ON/BAND toets om de radio in te schakelen.

3 Druk nog enkele malen op de RADIO ON/BAND toets om in te stellen op de gewenste afstemband: AM, FM1, FM2, FM3, FM4 of FM5.

4 Druk op de TUNING+/- toets om af te stemmen op de gewenste radiozender. Als u de TUNING+/- toets enkele seconden ingedrukt houdt, zal de Walkman automatisch een radiozender opzoeken.

Uitschakelen van de radio

Druk op de ■•RADIO OFF toets.

Verbeteren van de radio-ontvangst

- Voor AM: De Walkman heeft een vast ingebouwde AM antenne. Draai de Walkman in een horizontaal vlak om de stand voor de beste AM ontvangst te vinden.
- Voor FM (zie afb. D-ⓐ): Het snoer van de hoofdtelefoon/oortelefoons werkt als FM antenne; strek dit zover mogelijk uit. Als de ontvangst nog steeds te wensen overlaat, drukt u enkele malen achtereen op de MENU toets om de cursor in het uitleesvenster in te stellen op FM MODE of FM SENS. Druk vervolgens op de SET toets om de stand voor de beste FM ontvangst te kiezen.

Svenska

Förberedelser

Förberedelser för strömförsörjning

Batteridrift (ill. A-ⓐ)

Öppna locket till batterifacket och sätt i två stycken torr batterier av typ R6 (storlek AA) med batteripolerna vända åt korrekt håll.

Obs!

- Vi rekommenderar att kassettradion drivs med Sonys alkaliska batterier för bästa möjliga prestanda.

När måste batterierna bytas ut?

Byt ut batterierna mot nya batterier när indikatorn □ blinkar i teckenfönstret. Indikatoringen visar återstående batterikapacitet i tre steg enligt nedan.

Visning	Batterikapacitet
	Full kapacitet
	Halv kapacitet
	Batterierna är urladdade. Byt ut dem mot nya batterier.

Obs!

- Det kan hända att indikatorn för återstående batterikapacitet tillfälligt anger en lägre kapacitet under pågående snabbspolning eller när kassettradion används medan det är mycket kallt.
- Byt ut båda batterierna inom 30 sekunder vid batteribyte. Annars raderas alla lagrade uppgifter, inklusive förvalstationerna, ur kassettradions minne.

Batteriernas livslängd (ca antal timmar)

	Sonys alkaliska batterier LR6 (SG)	Sonys R6P (SR) batterier
Bandavspeling	24	7,5
Radiomottagning	40	14

* Värden uppmätta enligt EIAJ-standard (EIAJ = Electronic Industries Association of Japan) (med en Sony HF-kasset).

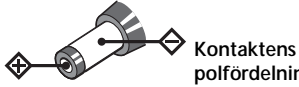
Obs!

- Det kan hända att batteriernas livslängd blir kortare beroende på hur kassettradion används.

Om locket till batterifacket skulle råka lossna
Fäst locket enligt illustrationen (ill. A-ⓐ).

Nätdrift (ill. A-ⓐ)

Anslut nätadaptern AC-E30HG (tillval) till likströmsintaget DC IN 3V och till ett nätuttag. Använd ingen annan nätadapter än AC-E30HG. Tekniska data för nätadaptern AC-E30HG varierar beroende på försäljningsland. Kontrollera lokal nätspanning och stickkontaktens form före inköp.



Anslutning av hörlurarna/öronsnäckorna (ill. B)

1 Anslut hörlurarna/öronsnäckorna till utgången □.

2 Bär hörlurarna/öronsnäckorna med sidan märkt L i vänster öra och sidan märkt R i höger öra. Justera öronsnäckorna tills de sitter ordentligt i öronen, om de först inte tycks passa i öronen eller om ljudet låter obalanserat.

Ljudåtergivning

Bandavspeling (ill. C-ⓐ)

1 Öppna kassettfacket och sätt i en kasset.

2 Kontrollera att reglagelaset HOLD är urkopplat. Skjut i annat fall HOLD till urkopplat läge.

3 Tryck lämpligt antal gånger på MENU för att flytta markören i teckenfönstret till läget TAPE. Tryck sedan på SET för att välja korrekt bandtyp enligt nedan. Ingen visning: normalband (TYPE I)
Läget METAL: kromdioxid-band (TYPE II) eller metallband (TYPE IV)

4 Tryck på startknappen ▶ för att starta bandavspelingen och reglera sedan volymen till önskad nivå.

Att observera angående kassettfacket

Tryck först på stoppknappen ■ och kontrollera i kassettfönstret att bandet står stilla, innan kassettfacket öppnas. Skjut därefter OPEN åt sidan för att öppna kassettfacket. Det kan hända att bandet lossnar och skadas, om kassettfacket öppnas innan bandet har stannat.

Att spela av bandets motsatta sida:	Tryck (ill. C-ⓐ)
avbryta bandavspelingen:	på ▶ under pågående bandavspeling, på ■.
snabbspola bandet framåt:	på FF medan kassettradion står stilla.
snabbspola bandet bakåt:	på REW medan kassettradion står stilla.

spela av samma sida på bandet från början (automatisk bandavspelningsstart efter snabbspolning bakåt):
spela av bandets motsatta sida från början (automatisk bandvändningsautomatik efter snabbspolning framåt):

på FF under pågående bandavspeling.
på FF under pågående bandavspeling.

spela av samma sida på bandet från början (automatisk bandvändningsautomatik efter snabbspolning framåt):

Val av önskat bandavspelnings sätt (ill. C-ⓐ)

Tryck lämpligt antal gånger på MENU för att flytta markören i teckenfönstret till läget MODE. Tryck sedan på SET för att välja önskat bandavspelnings sätt enligt nedan.

Att spela av båda kassettsidorna flera gånger i följd:	Valj
båda kassettsidorna en gång fram och med kassettsidan vänd ut:	läget ↔.

Avspeling av band som spelas in med Dolby* brusreducering (gäller FX479) (ill. C-ⓐ)

Tryck lämpligt antal gånger på MENU för att flytta markören i teckenfönstret till läget NR (Dolby brusreducering). Tryck sedan på SET, så att ON visas i teckenfönstret.

* Dolby brusreducering tillverkas under licens av Dolby Laboratories Licensing Corporation. DOLBY och dubbel D-kännetecknet □ är Dolby Laboratories Licensing Corporation:s varumärken.

Radiomottagning (ill. D-ⓐ)

1 Kontrollera att reglagelaset HOLD är urkopplat. Skjut i annat fall HOLD till urkopplat läge.

2 Tryck på RADIO ON/BAND för att slå på radion.

3 Tryck lämpligt antal gånger på RADIO ON/BAND för att välja önskad våglängd, AM, FM1, FM2, FM3, FM4 eller FM5.

4 Tryck på TUNING +/- för att ställa in önskad station. Håll TUNING +/--intryckt i några sekunder för att koppla in automatisk stationssökning.

Hur radion slås av

Tryck på ■•RADIO OFF.

Tydligare radiomottagning

Vid AM-mottagning vrid själva kassettradion på det horisontella planet tills AM-mottagningen blir så tydlig som möjligt. Kassettradion har en inbyggd ferritstaventenn.

Vid FM-mottagning (ill. D-ⓐ): sträck ut sladden till hörlurarna/öronsnäckorna, vilken fungerar som FM-antenn. Tryck lämpligt antal gånger på MENU för att flytta markören i teckenfönstret till läget FM MODE eller FM SENS, och tryck sedan på SET för att välja det mottagnings-sätt som ger bäst mottagnings-kvalitet, fall mottagningen fortfarande är dålig.

Suomi

Aloittaminen

Virtalähteen valmistaminen

Kuivaparistot (katso kuvaa A-ⓐ)

Avaa paristokotelon kansi ja aseta paikalleen kaksi R6 (AA) kokoista kuivaparistoa niin, että napaisuus tulee oikein päin.

HUOM!

- Jotta laite toimisi parhaalla mahdollisella tavalla, suosittelemme Sony alkaliparistojen käyttöä.

Milloin paristot tulee vaihtaa

Vaihda paristot, kun "□" vilkkuu näytössä. Jäljellä olevan paristojännitteen merkivalvossa on kolme vaihetta jäljellä oleva jännitteen näyttöön.

Näyttö	Tila
	Paristo on täynnä.
	Pariston jännite vähenee.
	Paristot ovat kuluneet. Vaihda ne uusiin.

HUOM!

- Jäljellä olevan paristojännitteen merkivalvo saattaa näyttää tilapäisesti pienempää tasoa nopean eteen- tai taakseläuksen aikana tai käytettäessä laitetta erittäin alhaisessa lämpötilassa.
- Kun vaihdat paristot, vaihda ne 30 sekunnin kuluessa; muuten koko muistin sisältö, esiviritetyt asemat mukaanlukien, pyyhkiytyy pois.

Paristojen kesto (Likimääräisesti tunneissa)(EIAJ)*

	Sony alkali LR6 (SG)	Sony R6P (SR)
Nauhan toisto	24	7,5
Radiovastaanotto	40	14

* Mittattu arvo EIAJ:n standardilla (Electronic Industries Association of Japan). (Käyttämällä Sony HF-sarjan kasettinauhaa.)

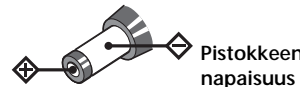
HUOM!

- Paristojen kesto saattaa olla lyhempi riippuen laitteen käyttöolosuhteista.

Jos paristokotelon kansi irtoaa
Kiinnitä se kuvassa näkyvällä tavalla (katso kuvaa A-ⓐ).

Verkkovirta (katso kuvaa A-ⓐ)

Liitä verkkolaite AC-E30HG (ei kuulu varusteisiin) liittimeen DC IN 3V ja verkkoon. Älä käytä muuta verkkolaitea. Verkkolaitteen AC-E30HG tekniset ominaisuudet vaihtelevat alueittain. Tarkasta paikkakuntasi jännite ja verkkopistokkeen muoto ennen kuin ostat verkkolaitteen.



Kuulokkeiden/korvakuulokkeiden liittäminen (katso kuvaa B)

1 Liitä kuulokkeet/korvakuulokkeet liittimeen □.

2 Pane "L" kirjaimella merkitty puoli vasempaan korvaan ja "R" kirjaimella merkitty puoli oikeaan korvaan. Jos korvakuulokkeet eivät sovi korville tai ääni ei ole tasapainossa, säädä korvakuulokkeet niin, että ne tulevat korville tiukasti.

Walkman laitteen käyttö

Nauhan toisto (katso kuvaa C-ⓐ)

1 Avaa kasetinpidin ja aseta kasetti paikalleen.

2 Varmista, että pitotoimintoa HOLD ei ole kytketty. Jos se on kytketty, katkaise se siirtämällä HOLD-kytkintä.

3 Aseta kohdistin näytön merkinnän TAPE kohdalle painamalla painiketta MENU toistuvasti. Valitse sitten nauhatyyppi painamalla painiketta SET. Ei viestiä: normaali (TYPE I)
METAL: CrO₂ (TYPE II) tai metalli (TYPE IV)

4 Aloita toisto painamalla painiketta ▶ (toisto) ja säädä äänivoimakkuus.

Huomautus kasetinpitimestä
Kun avaat kasetinpitimen, paina painiketta ■ (pysäytys) ja varmista, että nauha on pysähtynyt katsomalla kasetti-ikkunasta, ja siirrä OPEN-kytkintä vasta sitten. Jos kasetinpidin avataan ennen kuin nauha on pysähtynyt, nauha saattaa löystyä ja vahingoittua.

Kun haluat toistaa toisen puolen pysäyttää toiston kelata nopeasti eteen kelata taakse	Paina (katso kuvaa A-ⓐ)	(katso kuvaa A-ⓐ)
toistaa toisen puolen	▶ (toisto)	toiston aikana
pysäyttää toiston kelata nopeasti eteen kelata taakse	■	FF pysäytystilan aikana REW pysäytystilan aikana

toistaa saman puolen alusta (takaisinkelaus toiston aikana ja automaattinen toisto)
toistaa toisen puolen alusta (taaksepäin ohitus)

Toistomuodon valinta (katso kuvaa C-ⓐ)

ASETA kohdistin näytön kohtaan MODE painelemalla painiketta MENU toistuvasti. Valitse sitten haluttu muoto painamalla painiketta SET.

Kun haluat toistaa kummankin puolen toistuvasti kerran aloittaa kasetinpitimen osoitavasta puolesta	Valitse
toistaa kummankin puolen toistuvasti kerran aloittaa kasetinpitimen osoitavasta puolesta	↔

Dolby*-kohinavaimennuksella nauhoitetun nauhan toistaminen (vain FX479) (katso kuvaa C-ⓐ)

Aseta kohdistin näytön kohtaan □ NR (Dolby-kohinavaimennin) painelemalla painiketta MENU toistuvasti. Paina sitten painiketta SET niin, että "ON" tulee näkyviin.

